

# Alcatel

Радионяня

## BABY LINK 100

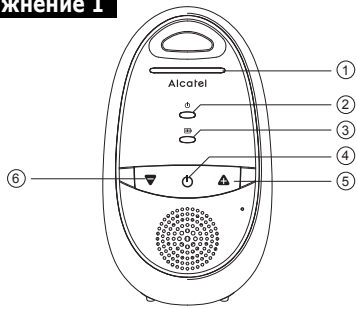


### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

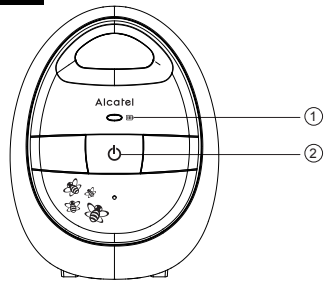
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧАТЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЕТСКИМ МОНИТОРОМ

ATLINKS Europe 147 avenue Paul Doumer 92500 RUEIL-MALMAISON France  
RCS Nanterre 508 823 747  
Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by ATLINKS.

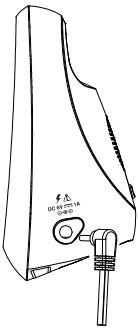
#### Изображение 1



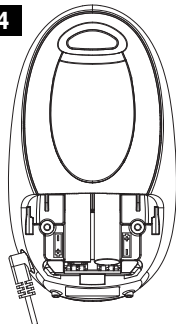
#### Изображение 2



#### Изображение 3



#### Изображение 4



### RUSSIAN

Перед использованием этого детского монитора рекомендуется вставить и полностью зарядить аккумуляторы в родительском блоке. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности перед установкой блоков.

#### Комплектация

- 1 x Родительский блок
- 1 x Детский блок
- 2 x Перезаряжаемый аккумулятор Ni-MH AAA для родительского блока
- 1 x Адаптер переменного тока для родительского блока
- 1 x Адаптер переменного тока для детского блока

#### Общая информация о родительском блоке (Изображение 1)

##### 1. Светодиод уровня громкости

3 ЗЕЛЕНЫХ И 2 КРАСНЫХ светодиода включаются и выключаются в режиме реального времени, показывая уровень шума в комнате ребенка.

При захвате аудиосигнала микрофоном детского блока светодиоды загораются, показывая уровень аудиосигнала на основании настроек чувствительности. Чем больше загорелось светодиодов, тем сильнее уровень звука.

Отсутствие светящихся светодиодов означает, что уровень звука в комнате ребенка не превышает предел, установленный с помощью родительского блока.

Светодиоды также используются для указания уровня громкости на родительском блоке. Чем выше установленный уровень громкости, тем больше светодиодов загорается.

##### 2. Индикатор связи

Светится, когда родительский блок включен и находится в радиусе связи с детским блоком.

Мигает, когда родительский блок находится вне радиуса связи с детским блоком.

Не светится, если питание родительского блока отключено.

##### 3. [Иконка батареи]

Светится постоянно в режиме зарядки блока.

Мигает при низком заряде аккумуляторов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не светится даже при подключении к адаптеру переменного тока при отсутствии установленных аккумуляторов.

##### 4. [Иконка звука]

В режиме ожидания или меню: Нажмите и удерживайте, чтобы включить/выключить родительский блок.

##### 5. [Иконка громкости вверх]

Нажмите, чтобы увеличить уровень громкости.

##### 6. [Иконка громкости вниз]

Нажмите, чтобы уменьшить уровень громкости.

#### Общая информация о детском блоке (Изображение 2)

##### 1. [Иконка связи]

Светится, если родительский блок включен.

Не светится, если родительский блок отключен.

##### 2. [Иконка звука]

Нажмите и удерживайте, чтобы включить/выключить детский блок.

#### Важные советы по установке детского монитора

- Чтобы использовать детский блок во взаимодействии с родительским блоком, сначала необходимо установить между ними радиосвязь. Радиус связи зависит от условий окружающей среды.
- Любой большой металлический предмет, например, холодильник, зеркало, шкаф для хранения документов, металлические двери или усиленный бетон, между детским и родительским блоками может заблокировать радиосигнал.
- Мощность сигнала также может быть снижена другими массивными конструкциями, например, стенами, или радио- или электрооборудованием (телевизоры, компьютеры, беспроводные или мобильные телефоны, флюоресцентные лампы или регуляторы, уменьшающие силу света).
- Если сигнал слабый, попробуйте переместить родительский или детский блок в другие места комнаты.

#### 1 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

##### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** – Держите шнур адаптера в недоступном для детей месте.

**НИКОГДА не размещайте детский монитор или его шнур в детской кроватке.**

Размещайте шнур на безопасном расстоянии, вне зоны доступа ребенка.

**Не используйте удлинители с адаптерами переменного тока.**

**Используйте только оригинальный адаптер, который поставляется в комплекте с этим детским монитором.**

Этот детский монитор совместим со всеми соответствующими стандартами в области электромагнитных полей и, при условии его использования в соответствии с правилами, описанными в Руководстве пользователя, безопасен в использовании. Поэтому всегда внимательно читайте инструкции в данном Руководстве пользователя перед использованием устройства.

- Разместите детский монитор на плоской поверхности, например, комод, бюро или полке.
- Прикрепите шнур к стене таким образом, чтобы он находился вне зоны доступа ребенка.
- Сборка устройства допускается только взрослым человеком. При сборке размещайте мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Это устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.
- Этот детский монитор не является заменой непосредственного наблюдения за детьми.
- Сохраните данное Руководство пользователя для использования в будущем.
- Не накрывайте детский монитор полотенцем или одеялом.
- Не используйте детский монитор возле воды.
- Не размещайте детский монитор возле источников высокой температуры.
- Используйте только зарядные устройства и адаптеры переменного тока, которые поставляются в комплекте с устройством. Не используйте зарядные устройства и адаптеры переменного тока других производителей, так как это может повредить устройство и комплект аккумуляторов.
- Используйте аккумуляторы одного типа.
- Не прикасайтесь к контактам разъема острыми или металлическими предметами.

#### ВНИМАНИЕ

Не используйте аккумуляторы неподходящего типа - это взрывоопасно! Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями.

Используйте только перезаряжаемые аккумуляторы соответствующего класса: 1.2В, размер AAA, 400мА/ч.

#### 2 НАЧАЛО РАБОТЫ

##### 2.1 Питание детского блока (Изображение 3)

1. Вставьте маленький штекер адаптера в боковое гнездо детского блока как показано на рисунке.
2. Вставьте другой конец адаптера в розетку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте только поставляемый в комплекте адаптер.

##### 2.2 Установка аккумуляторов в родительский блок (Изображение 4)

Родительский блок поставляется с перезаряжаемыми аккумуляторами. Зарядите родительский блок перед первым использованием. Заряжайте родительский блок, когда индикатор показывает низкий уровень заряда аккумуляторов.

1. Откройте крышку отсека для аккумуляторов.
2. Вставьте в отсек аккумуляторы, которые поставляются в комплекте с устройством, как показано на рисунке.
3. Закройте крышку отсека для аккумуляторов.
4. Вставьте маленький штекер адаптера в боковое гнездо родительского блока.
5. Вставьте другой конец адаптера в розетку.
6. При этом **Индикатор зарядки** загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте только поставляемый в комплекте адаптер.

#### 3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО МОНИТОРА

Прочитайте внимательно эти инструкции и помните, что этот детский монитор - всего лишь средство помощи. Он не является заменой непосредственного родительского наблюдения за ребенком.

##### 3.1 Включение/выключение родительского блока

1. Если родительский блок выключен, нажмите и удерживайте [Иконка звука] пока не загорится **Индикатор связи**. Родительский блок включен и будет искать связь и подключаться к детскому блоку.
2. Если родительский блок включен, нажмите и удерживайте [Иконка звук] пока не выключится **Индикатор связи**. Родительский блок выключен.

##### 3.2 Включение/выключение детского блока

1. Если детский блок выключен, нажмите и удерживайте [Иконка звук] пока не загорится **Индикатор питания**. Детский блок включен.
  2. Если детский блок включен, нажмите и удерживайте [Иконка звук] пока не выключится **Индикатор питания**. Детский блок выключен.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы разместите родительский и детский блоки слишком близко, вы услышите высокочастотные шумы. Это нормально. Блоки настроены таким образом, чтобы находиться на расстоянии друг от друга, т. е. в разных комнатах.

##### 3.3 Настройте громкость

На родительском блоке существует 6 уровней громкости, включая **ЗВУК ОТКЛЮЧЕН**.

1. Нажмите [Иконка громкости вверх] или [Иконка громкости вниз] на родительском блоке, чтобы увидеть текущий уровень громкости.
2. Нажмите соответственно [Иконка громкости вверх] или [Иконка громкости вниз], чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости родительского блока.

#### 4 ОЧИСТКА

Для очистки **Baby Link 100** используйте слегка влажную ткань или антистатическую салфетку. Не используйте очищающие средства или средства на основе абразивных веществ.

#### Очистка и уход

- Не очищайте части устройства разбавителями или другими растворителями или химическими веществами - это может привести к необратимому повреждению устройства, на которое не распространяется гарантия.
- Храните Baby Link 100 подальше от источников высокой температуры и влаги, прямого солнечного света, не допускайте попадания воды на него.

#### 5 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**Индикатор связи на родительском блоке не загорается**

- Проверьте, включен ли родительский модуль.
- Проверьте, правильно ли вставлены аккумуляторы и не разряжены ли они.
- Зарядите родительский блок, подключив его к источнику питания.

**Индикатор связи на родительском блоке мигает**

- Родительский и детский блоки находятся слишком далеко друг от друга. Уменьшите дистанцию между блоками, но не ближе чем на 1,5 метра.
- Детский блок выключен. Нажмите и удерживайте кнопку [Иконка звук], чтобы включить детский блок.

**Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора на родительском блоке мигает**

- Низкий заряд аккумуляторов родительского блока. Подключите родительский блок к розетке с помощью адаптера для подзарядки.

**Родительский блок подает звуковой сигнал**

- Потеряна связь с детским блоком. Уменьшите дистанцию между детским и родительским блоками, но не ближе, чем на 1,5 метра.
- Детский блок выключен. Нажмите и удерживайте кнопку [Иконка звук], чтобы включить детский блок.
- Низкий заряд аккумуляторов родительского блока. Подключите родительский блок к розетке с помощью адаптера для подзарядки.

**Не слышно звуков или детского плача из родительского блока**

- Уровень громкости родительского блока слишком низок, увеличьте уровень громкости. См. раздел 3.3, описывающий настройку уровня громкости.
- Родительский и детский блоки находятся слишком далеко друг от друга. Уменьшите дистанцию между блоками, но не ближе чем на 1,5 метра.

**Система детского монитора издает высокочастотные шумы**

- Родительский и детский блоки находятся слишком близко друг к другу. Убедитесь, что родительский и детский блоки находятся на расстоянии как минимум 1,5 метра друг от друга.
- Уровень громкости родительского блока слишком высокий. Уменьшите уровень громкости родительского блока.

**Аккумуляторы родительского блока слишком быстро разряжаются**

- Уровень громкости родительского блока слишком высокий, что увеличивает потребление энергии. Уменьшите уровень громкости родительского блока. См. раздел 3.3, описывающий настройку уровня громкости.

### 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технология	Цифровой стандарт DECT
Диапазон температур:	Эксплуатация при температуре от 0°C до 40°C Хранение при температуре от -20°C до 60°C
Радиус действия	Внутренний радиус: До 50 метров* Радиус на открытом пространстве: До 300 метров*
Активное время работы родительского блока	До 14 часов**#
Питание	Детский блок: VT04EEU06045, 26-460045-1EU-437, Вход: 100-240В; Выход: 6.0В 0.45А, адаптер SMPS Родительский блок: VT04EEU06045, 26-460045-1EU-437, Вход: 100-240В; Выход: 6.0В 0.45А, адаптер SMPS
Сведения об аккумуляторах для родительского блока	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAA400 2 x 1.2В, размер AAA 400мА/ч NiMH

\* Значение может меняться в зависимости от окружающей среды.

\*\* Исходя из расчета: 1/4 времени в аудиорежиме и 3/4 времени в режиме ожидания.

# В зависимости от начального заряда аккумуляторов.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ

Не открывайте устройство или его адаптер переменного тока во избежание риска поражения электрическим током. Детский монитор должен быть установлен в сухом месте, далеко от источников высокой температуры, влаги и прямого солнечного света. Чтобы исключить радиопомехи, разместите детский монитор не ближе чем 1 метр от электрического оборудования.

#### ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Этот символ означает, что ваш отработавший электроприбор следует утилизировать отдельно и не смешивать с бытовыми отходами. Для этого Европейский Союз внедрил специальную систему сбора и переработки, за которую отвечают производители.

*Пожалуйста, помогите нам защитить окружающую среду, в которой мы живем!*

#### СООТВЕТСТВИЕ CE

Логотип, присутствующий на устройстве, свидетельствует о том, что оно соответствует всем основным требованиям и применимым положениям. Вы можете ознакомиться с Декларацией соответствия на нашем веб-сайте: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

#### ЕАС

Декларация о соответствии №TC N RU Д-НК.МЕ83.В.00084 от 06.05.2014 г., действительна до 06.05.2019 г. Орган по сертификации оборудования Автономная некоммерческая организация научно-технический центр сертификации электрооборудования «ИСЭП».

Срок службы 5 лет. Сделано в Китае

Атлинкс Эйша Лимитед  
офис 2208, 22 этаж, Дельта Хаус,  
д.3, ул.Он Ю, Шатин, Гонконг  
Тел: +852-2152 7600

Сделано в Китае

#### UKRANIAN

**Перед використанням цього дитячого монітора рекомендується вставити та повністю зарядити акумулятори в батьківському блоці. Уважно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки перед встановленням блоків.**

#### Комплектація

- 1 x батьківський блок
- 1 x дитячий блок
- 2 x акумулятори Ni-MH AAA для батьківського блоку
- 1 x адаптер змінного струму для батьківського блоку
- 1 x адаптер змінного струму для дитячого блоку



**Загальна інформація про батьківський блок(Зображення 1)**

**1. Загальна інформація про батьківський блок**

З ЗЕЛЕНИХ ТА 2 ЧЕРВОНИХ світлодіода вмикаються та вимикаються в режимі реального часу, показуючи рівень шуму в кімнаті дитини. Коли мікрофон дитячого блоку фіксує аудіосигнал, світлодіоди спалахують, показуючи рівень аудіосигналу на підставі налаштувань чутливості. Чим більше загорілося світлодіодів, тим вищий рівень звуку. Відсутність світлодіодів, що світяться, означає, що рівень звуку в кімнаті дитини не перевищує межу, встановлену за допомогою батьківського блоку.

Світлодіоди також використовуються для зазначення рівня гучності на батьківському блоці. Чим вище встановлений рівень гучності, тим більше світлодіодів спалахує.

**2. Індикатор зв'язку**

**Світиться**, коли батьківський блок увімкнено і він знаходиться в радіусі зв'язку з дитячим блоком.

**Блимає**, коли батьківський блок знаходиться поза зоною зв'язку з дитячим блоком.

**Не світиться**, якщо живлення батьківського блоку відключено.

**3. Індикатор зарядження**

**Світиться постійно** в режимі заряджання блоку.

**Блимає** при низькому заряді акумуляторів.

**ПРИМІТКА: Не світиться** навіть при підключенні до адаптера змінного струму за відсутності встановлених акумуляторів.

**4. Живлення**

В режимі очікування або меню: Натисніть та утримуйте, щоб увімкнути/вимкнути батьківський блок.

**5. Гучність +**

Натисніть, щоб збільшити рівень гучності.

**6. Гучність -**

Натисніть, щоб зменшити рівень гучності.

**Загальна інформація про дитячий блок(Зображення 2)**

**1. Індикатор живлення**

Світиться, якщо батьківський блок включено.

Не світиться, якщо батьківський блок відключено.

**2. Живлення**

Натисніть та утримуйте, щоб увімкнути/вимкнути дитячий блок.

**Важливі поради з встановлення дитячого монітора**

- Щоб використовувати дитячий блок разом з батьківським блоком, спочатку необхідно встановити між ними радіозв'язок. Радіус зв'язку залежить від умов навколишнього середовища.

- Будь-який великий металевий предмет, наприклад, холодильник, дзеркало, шафа для зберігання документів, металеві двері або посилений бетон, між дитячим та батьківським блоками може заблокувати радіосигнал.

- Потужність сигналу також може бути знижена іншими масивними конструкціями, наприклад, стінами, чи радіо- або електрообладнанням (телевізори, комп'ютери, бездротові або мобільні телефони, флуоресцентні лампи або регулятори, які зменшують силу світла).

- Якщо якість прийому сигналу низька, спробуйте перемістити батьківський чи дитячий блок в інші місця кімнати.

**1 ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

**НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ** — тримайте шнур адаптера в недоступному для дітей місці.

**НІКОЛИ не розміщуйте дитячий монітор або його шнур в дитячому ліжечку.**

**Розміщуйте шнур на безпечній відстані, поза зоною доступу дитини. Не використовуйте подовжувачі з адаптерами змінного струму. Використовуйте тільки оригінальний адаптер, який поставляється в комплекті з цим дитячим монітором.**

Цей дитячий монітор сумісний з усіма відповідними стандартами в області електромагнітних полів та, за умови його використання відповідно до правил, описаних в посібнику користувача, безпечний у використанні. Тому завжди уважно читайте інструкції в цьому посібнику користувача перед використанням пристрою.

- Розмістіть дитячий монітор на плоскій поверхні, наприклад, комоді, бюро або полиці.

- Прикріпіть шнур до стіни таким чином, щоб він знаходився поза зоною доступу дитини.

- Збірку пристрою має виконувати тільки доросла людина. При зборці розміщуйте дрібні деталі в недоступному для дітей місці.

- Цей пристрій не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з ним.

- Цей дитячий монітор не є заміною безпосереднього спостереження за дітьми.

- Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому.

- Не кладіть на дитячий монітор рушник або ковдру.
- Не використовуйте дитячий монітор біля води.
- Не ставте дитячий монітор біля джерел високої температури.

- Використовуйте тільки зарядні пристрої та адаптери змінного струму, які поставляються в комплекті з пристроєм. Не використовуйте зарядні пристрої та адаптери змінного струму інших виробників, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою та комплекту акумуляторів.

- Використовуйте акумулятори одного типу.
- Не торкайтеся контактів роз'єму гострими або металевими предметами.

**УВАГА**

Не використовуйте акумулятори невідповідного типу — це вибухонебезпечно! Утилізуйте використані акумулятори згідно інструкції.

Використовуйте тільки акумуляторні батареї відповідного класу: 1,2В, розмір AAA, 400мА/год.

**2 ПОЧАТОК РОБОТИ**

**2.1 Живлення дитячого блоку (Зображення 3)**

- Вставте маленький штекер адаптера в бокове гніздо дитячого блоку, як зображено на малюнку.

- Вставте інший кінець адаптера в розетку.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте тільки адаптер, що входить в комплект.

**2.2 Встановлення акумуляторів в батьківський блок (Зображення 4)**

Батьківський блок поставляється з акумуляторами. Зарядіть батьківський блок перед першим використанням. Заряджайте батьківський блок, коли індикатор показує низький рівень заряду акумуляторів.

- Відкрийте кришку відсіку для акумуляторів.
- Вставте у відсік акумулятори, що поставляються в комплекті з пристроєм, як зображено на малюнку.
- Відкрийте кришку відсіку для акумуляторів.
- Вставте маленький штекер адаптера в бокове гніздо батьківського блоку.
- Вставте інший кінець адаптера в розетку.
- При цьому засвітиться **індикатор заряджання**.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте тільки адаптер, що входить в комплект.

**3 ВИКОРИСТАННЯ ДИТЯЧОГО МОНІТОРА**

Прочитайте уважно ці інструкції та пам'ятайте, що цей дитячий монітор є лише допоміжним засобом. Він не є заміною безпосереднього батьківського догляду за дитиною.

**3.1 Увімкнення/вимкнення батьківського блоку**

- Якщо батьківський блок вимкнено, натисніть та утримуйте ⏻ поки не засвітиться **індикатор зв'язку**. Батьківський блок увімкнений та буде шукати зв'язок та підключатися до дитячого блоку.

- Якщо батьківський блок увімкнено, натисніть та утримуйте ⏻ поки не вимкнеться **індикатор зв'язку**. Батьківський блок вимкнено.

**3.2 Увімкнення/вимкнення дитячого блоку**

- Якщо дитячий блок вимкнено, натисніть та утримуйте ⏻ поки не засвітиться **індикатор зв'язку**. Дитячий блок увімкнено.
- Якщо дитячий блок увімкнено, натисніть та утримуйте ⏻ поки не вимкнеться **індикатор зв'язку**. Дитячий блок вимкнено.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви розмістите батьківський та дитячий блоки занадто близько, ви почуєте високочастотні шуми. Це нормально. Блоки влаштовані таким чином, щоб знаходиться на відстані один від одного, тобто в різних кімнатах.

**3.3 Налаштуйте гучність**

На батьківському блоці існує 6 рівнів гучності, включаючи функцію **ЗВУК ВІДКЛЮЧЕНИЙ**

- Натисніть ▲ або ▼ на батьківському блоці, щоб побачити поточний рівень гучності.

- Натисніть відповідно ▲ , щоб збільшити, або ▼ , щоб зменшити рівень гучності батьківського блоку.

**4 ЧИЩЕННЯ**

Для очищення **Baby Link 100** використовуйте злегка вологу тканину або антистатичну серветку. Не використовуйте миючі засоби або засоби на основі абразивних речовин.

**Чищення та догляд**

- Не застосовуйте для очищення частин пристрою розріджувачі або інші розчинники або хімічні речовини — це може

привести до незворотного пошкодження пристрою, на яке не поширюється гарантія.

- Зберігайте Baby Link 100 якнайдалі від джерел високої температури та вологи, прямого сонячного світла, не допускайте попадання на нього води.

**5 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

**Індикатор зв'язку на батьківському блоці не світиться**

- Перевірте, чи включений батьківський модуль.
- Перевірте правильність встановлення акумуляторів та рівень їх заряду.
- Зарядіть батьківський блок, підключивши його до джерела живлення.

**Індикатор зв'язку на батьківському блоці блимає**

- Батьківський та дитячий блоки знаходяться дуже далеко один від одного. Зменшіть дистанцію між блоками, але не більше ніж на 1,5 метри.
- Дитячий блок вимкнено. Натисніть та утримуйте кнопку ⏻ , щоб увімкнути дитячий блок.

**Індикатор низького рівня заряду акумулятора на батьківському блоці блимає**

- Низький заряд акумуляторів батьківського блоку. Підключіть батьківський блок до розетки за допомогою адаптера для підзарядки.

**Батьківський блок подає звуковий сигнал**

- Втрачено з'єднання з дитячим блоком. Зменшіть дистанцію між дитячим та батьківським блоками, але не більше ніж на 1,5 метри.

- Дитячий блок вимкнено. Натисніть та утримуйте кнопку ⏻ , щоб увімкнути дитячий блок.

- Низький заряд акумуляторів батьківського блоку. Підключіть батьківський блок до розетки за допомогою адаптера для підзарядки.

**Із батьківського блоку не чути звуків або дитячого плачу**

- Рівень гучності батьківського блоку занадто низький, збільшіть рівень гучності. Див. Розділ 3.3, що описує налаштування рівня гучності.

- Батьківський та дитячий блоки знаходяться дуже далеко один від одного. Зменшіть дистанцію між блоками, але не більше ніж на 1,5 метри.

**Система дитячого монітора видає високочастотні шуми**

- Батьківський та дитячий блоки знаходяться дуже близько один до одного. Переконайтеся, що батьківський та дитячий блоки знаходяться на відстані як мінімум 1,5 метра один від одного.
- Рівень гучності батьківського блоку занадто високий. Зменшіть рівень гучності батьківського блоку.

**Акумулятори батьківського блоку занадто швидко розряджаються**

- Рівень гучності батьківського блоку занадто високий, що збільшує споживання енергії. Зменшіть рівень гучності батьківського блоку. Див. Розділ 3.3, що описує налаштування рівня гучності.

**6 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Технологія	Цифровий стандарт DECT
Діапазон температур:	Експлуатація при температурі від 0°С до 40°С <p>Зберігання при температурі від -20°С до 60°С</p>
Радіус дії	Внутрішній радіус: До 50 метрів* <p>Радіус на відкритому просторі: До 300 метрів*</p>
Активний час роботи батьківського блоку	До 14 годин**#
Живлення	Дитячий блок: VT04EEU06045, 26-460045-1EU-437, Вхід: 100-240 В; Вихід: 6,0 В 0,45 А, адаптер SMPS <p>Батьківський блок: VT04EEU06045, 26-460045-1EU-437, Вхід: 100-240 В; Вихід: 6,0 В 0,45 А, адаптер SMPS</p>
Відомості про акумулятори для батьківського блоку	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x 1,2 В, розмір AAA 400мА/год. NiMH

\* Значення може змінюватися в залежності від навколишнього середовища.

\*\* Виходячи із розрахунку: 1/4 часу в аудіорежимі та 3/4 часу в режимі очікування.

# В залежності від початкового заряду акумуляторів

**БЕЗПЕКА**

Не відкривайте пристрій або його адаптер змінного струму, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Дитячий монітор необхідно встановити в сухому місці, далеко від джерел високої температури, вологи та прямих сонячних променів. Щоб уникнути радіоперешкод, розміщуйте дитячий монітор не ближче 1 метра від електричного обладнання.

**ДОВКІЛЛЯ**

Цей символ означає, що відпрацьований електроприлад  слід утилізувати окремо та не змішувати з побутовими відходами. Для цього Європейський Союз запровадив спеціальну систему збору та переробки, за яку відповідають виробники.

**Будь ласка, допоможіть нам захистити навколишнє середовище, в якому ми живемо!**

**ВІДПОВІДНІСТЬ Є Є**

Логотип, присутній на пристрої, свідчить про те, що він відповідає всім основним вимогам та відповідним положенням. Ви можете ознайомитися з Декларацією відповідності на нашому веб-сайті: **www.alcatel-home.com**



UA-TR.032

**ENGLISH**

**Before you can use the baby monitor, we recommend that you insert and fully charge the battery in the parent unit. Please read the Safety Instructions before you install the units.**

**Got everything?**

- 1 x Parent unit
- 1 x Baby unit
- 2 x AAA rechargeable Ni-MH battery for the Parent unit
- 1 x Power adapter for the Parent unit
- 1 x Power adapter for the Baby unit

**Overview of your Parent unit (Fig.1)**

**1. Sound Level LED**

3 GREEN and 2 RED LEDs turn on and off in real time to indicate the noise level in baby's room.

When audio is being picked up by microphone of baby unit, the LEDs light up to indicate audio level with reference to the sensitivity setting. The more LEDs light up, the stronger the sound is.

No LED lights up means the sound level in baby's room does not exceed the thresholds set through the parent unit.

The LEDs are also used for indicating the speaker volume setting on parent unit. The louder you set the speaker volume, the more LEDs light up.

**2. Link Indicator**

**On** when the parent unit is powered on and linked to the baby unit.

**Flashes** when the parent unit is out of range from baby unit.

**Off** when the parent unit is powered off.

**3.**

**On** steadily when in charging mode.

**Flashes** when low battery is detected.

**NOTE: Off** even if connected with power adapter but without battery pack installed.

**4.**

In idle or menu mode: Press and hold to power on/off the parent unit.

**5.**

Press to increase the speaker volume.

**6.**

Press to decrease the speaker volume.

**Overview of your Baby unit (Fig.2)**

**1.**

On when the parent unit is switched on.

Off when the parent unit is switched off.

**2.**

Press and hold to power on/off the baby unit.

**Important guidelines for installing our Baby Monitor**

- To use your baby unit and parent unit together, you must establish a radio link between them, and the range will be affected by environmental conditions.

- Any large metal object, like a refrigerator, a mirror, a filing cabinet, a metallic doors or reinforced concrete, between the baby and parent unit may block the radio signal.

- The signal strength may also be reduced by other solid structures, like walls, or by radio or electrical equipment, such as TV’s, computers, cordless or mobile phones, fluorescent lights or dimmer switches.

- If the signal is poor, try moving the parent and/or the baby unit to different positions in the rooms

**1 SAFETY INSTRUCTIONS**  
**⚠ WARNING: STRANGULATION HAZARD – Keep the adapter cord out of baby’s reach.**  
**NEVER place the baby monitor or its cord within the cot. Secure the cord some distance away from baby’s reach.**  
**Never use extension cords with AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.**

This baby monitor is compliant with all relevant standards regarding electromagnetic fields and is, when handled as described in the User’s Guide, safe to use. Therefore, always read the instructions in this User’s Guide carefully before using the device.

- Place the baby monitor on a flat surface, such as a dresser, bureau, or shelf.
- Secure the cord to the wall to keep cord away from the baby’s reach.
- Adult assembly is required. Keep small parts away from children when assembling.

- This product is not a toy. Don’t allow children to play with it.
- This baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep this User’s Guide for future reference.
- Do not cover the baby monitor with a towel or blanket.
- Do not use the baby monitor near water.
- Do not install the baby monitor near a heat source.
- Only use the chargers and power adapters provided. Do not use other chargers or power adapters as this may damage the device and battery pack.
- Only insert battery pack of the same type.
- Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.

**CAUTION**

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Use only rechargeable batteries with rating: 1.2V AAA size 400mAh.

**2 GETTING STARTED**

**2.1 Baby unit power supply (Fig.3)**

1. Insert the small plug of the power adapter into the side of the baby unit, as shown.

2. Connect the other end of the power adapter to the mains socket.

**NOTE:** Only use the provided power adapter.

**2.2 Parent unit battery installation (Fig 4)**

The parent unit comes with rechargeable batteries. Charge the parent unit before you use it for the first time or when the parent unit indicates that the battery is low.

1. Slide off the battery compartment cover.

2. Insert the supplied rechargeable batteries, and fit the battery into the compartment, as shown.

3. Reattach the battery compartment cover.

4. Insert the small plug of the power adapter into the side of the parent unit.

5. Connect the other end of the power adapter to the mains socket.

6. The Charging Indicator comes on.

**NOTE:** Only use the provided power adapter.

**3 USING YOUR BABY MONITOR**

Please read these instructions carefully, and be reminded that this baby monitor is just intended as an aid. It is not a substitute for responsible, correct parental supervision.

**3.1 Power on/off the parent unit**

1. Provided the parent unit is *off*, press and hold ⏻ until the **Link Indicator** is on. The parent unit is now powered on and the parent unit will search for and link itself to the baby unit.

2. Provided the parent unit is on, press and hold ⏻ until the **Link Indicator** is off. The parent unit is now powered off.



### 3.2 Power on/off the baby unit

- Provided the baby unit is off, press and hold 🔊 until the **Power Indicator** is on. The baby unit is now powered on.
- Provided the baby unit is on, press and hold 🔊 until the **Power Indicator** is off. The baby unit is now powered off.

**NOTE:** If you place the parent and baby units too close together, you will hear a high pitched noise, this is normal. The units are designed to be located at a distance from one another, e.g. in separate rooms.

### 3.3 Adjust speaker volume

There are 6 volume levels on the parent unit, including **VOLUME OFF**.

- Press 🔊 or 🔇 on the parent unit to access the current volume level.
- Press 🔊 to increase or 🔇 to decrease the volume of the parent unit respectively.

#### 4 CLEANING

Clean **Baby Link 100** with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

#### Cleaning and care

- Do not clean any part of the product with thinners or other solvents and chemicals – this may cause permanent damage to the product which is not covered by the warranty.
- Keep your **Baby Link 100** away from hot, humid areas or strong sunlight, and don't let it get wet.

#### 5 TROUBLESHOOTING

#### Link light on the parent unit does not come on

- Check whether the parent unit is powered on.
- Check whether the supplied rechargeable batteries are correctly installed and that they are not drained.
- Recharge the parent unit by connecting it to the power supply.

#### Link light on the parent unit flashes

- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold 🔊 key to switch on the baby unit.

#### Low battery light on the parent unit flashes

- Rechargeable batteries in the parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

#### The parent unit beeps

- Lost connection with the baby unit. Reduce the distance between the parent unit and the baby unit, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold 🔊 key to switch on the baby unit.
- Rechargeable batteries in parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

#### Cannot hear sound or baby cry from the parent unit

- The volume level in the parent unit may be set too low, increase the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.
- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.

#### The baby monitor system produces a high-pitched noise

- The parent unit and the baby unit are too close to each other. Make sure the parent unit and baby unit are at least 1.5 metre away from each other.
- The speaker volume of the parent unit maybe set too high. Decrease the volume of the parent unit.

#### Rechargeable batteries in the parent unit are running low quickly

- The volume level of the parent unit may be set too high which consumes power. Decrease the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.

#### 6 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technology	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Temperature range	Operating 0 <span> </span> °C to 40 <span> </span> °C, Storage - 20 <span> </span> °C to 60 <span> </span> °C
Operating range	Indoor Range: Up to 50 metres* <p>Free Field Range: Up to 300 metres*</p>
Parent unit active monitoring time:	Up to 14 hrs**#
Electrical power	Baby unit <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p> Parent unit <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Battery Information for Parent unit	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NiMH

\* Values may vary according to environment.

\*\* Assume 1/4 time with Audio and 3/4 time in sleep mode.

# Depending on initial battery charge.

#### SAFETY

Do not open the device or its AC adapter in order not to constitute a risk of electric shock.

Your Baby Monitor must be installed in a dry place, away from heat, moisture and direct sunlight. To avoid radio interference, keep your baby-monitoring at least 1 meter from any electrical appliance.

#### ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance  must be collected separately and not mixed with household waste. To this end, the European Union has implemented a specific collection and recycling system for which manufacturers are responsible.

#### Help us protect the environment in which we live!

#### CONFORMITY CE

The logo printed on the unit certifies that it meets the essential requirements and all relevant directives. You can see this declaration of conformity on our website: **www.alcatel-home.com**

#### ESPAÑOL

**Recomendamos que antes de usar el vigila-bebés instale la batería en la unidad parental y la cargue completamente, de forma que no se interrumpa el funcionamiento cuando la desconecte de la corriente para cambiarla de sitio. Lea las Instrucciones de seguridad antes de instalar las unidades.**

#### Contenido

- 1 x unidad parental
- 1 x unidad del bebé
- 2 x baterías AAA recargables Ni-MH para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad del bebé

#### Vista general de la unidad parental (Fig.1)

##### 1. LED de nivel de ruido

3 LED verdes y 2 LED rojos se encienden y se apagan en tiempo real para indicar el nivel de ruido en la habitación del bebé. Cuando el micrófono de la unidad del bebé detecta ruido, los LED se encienden para indicar el nivel de ruido según el nivel de sensibilidad ajustado. Cuantos más LED se encienden, más alto es el ruido. Cuando no se enciende ningún LED, el nivel de ruido en la habitación del bebé no supera los límites ajustados en la unidad parental. Los LED también se usan para indicar el ajuste del volumen del altavoz de la unidad parental. Cuanto más alto se ajuste el volumen del altavoz, mayor es el número de LED que se encienden.

##### 2. Indicador de vinculación

Se enciende cuando la unidad parental está encendida y vinculada con la unidad del bebé. Parpadea cuando la unidad parental está fuera del rango de alcance de la unidad del bebé. Apagado cuando la unidad parental está apagada.

##### 3. 🔊

Encendido de forma permanente cuando la unidad está en el modo de carga.

Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo.

**NOTA:** Apagado cuando está conectado el adaptador de corriente pero no está instalado el paquete de baterías.

##### 4. 🔊

En el modo de espera o menú: pulse y mantenga pulsado para encender/apagar la unidad parental.

##### 5. 🔊

Pulse para subir el volumen del altavoz.

##### 6. 🔇

Pulse para bajar el volumen del altavoz.

#### Vista general de la unidad del bebé (Fig.2)

##### 1. 🔊

Encendido cuando la unidad parental está encendida. Apagado cuando la unidad parental está apagada.

##### 2. 🔊

Pulse y mantenga pulsado para encender/ apagar la unidad del bebé.

#### Información importante para instalar nuestro vigilabebés

- Para usar la unidad del bebé y la unidad parental conjuntamente es necesario conectarlas por radio; además, el rango de alcance depende de las condiciones del entorno.
- Cualquier objeto metálico grande, como una nevera, un espejo, un armario, puertas metálicas u hormigón armado entre la unidad del bebé y la unidad parental puede bloquear la señal de radio.
- La potencia de la señal también puede reducirse debido a otras estructuras sólidas, como paredes, o equipos de radio o eléctricos como televisores, ordenadores, teléfonos inalámbricos o móviles, luces fluorescentes o interruptores.
- Si la señal es deficiente, cambie la unidad parental y/o la unidad del bebé de posición en la habitación para intentar mejorar la señal.

#### 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

##### ⚠️ ADVERTENCIA:

**PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO – Mantenga el cable del adaptador fuera del alcance del bebé. NUNCA coloque el vigilabebés o su cable dentro de la cuna. Fije el cable fuera del alcance del bebé. Nunca use prolongadores con los adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA suministrados.**

- Este vigilabebés cumple todos los estándares relativos a campos electromagnéticos y su uso es seguro siempre y cuando se sigan las instrucciones de este Manual del usuario. Por lo tanto, se deben leer con atención las instrucciones de este Manual del usuario antes de usar el dispositivo.
- Coloque el vigilabebés sobre una superficie plana, como un tocador, una cómoda o una repisa.
- Fije el cable a la pared para mantenerlo fuera del alcance del bebé.
- El montaje debe ser realizado por un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este producto.
- Este vigilabebés no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.
- Guarde este Manual del usuario para consultas futuras.
- No cubra el vigilabebés con una toalla o sábana.
- No utilice el vigilabebés cerca del agua.
- No instale el vigilabebés cerca de una fuente de calor.
- Utilice solo los cargadores y los adaptado-res de corriente suministrados. No utilice cargadores o adaptadores de corriente distintos, ya que el dispositivo y el paquete de baterías podrían resultar dañados.
- Solo coloque paquetes de baterías del mismo tipo.
- No toque los contactos del enchufe con objetos afilados o metálicos.

#### PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una del tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones. Utilice solo baterías recargables de 1,2 V AAA 400 mAh.

#### 2 CÓMO EMPEZAR

##### 2.1 Alimentación de la unidad del bebé (Fig.3)

- Introduzca el enchufe pequeño del adaptador de corriente en el lateral de la unidad del bebé, según se muestra en la figura 3.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a la toma de corriente.

**NOTA:** Utilice solo el adaptador de corriente suministrado.

#### 2.2 Instalación de la batería de la unidad parental (Fig 4)

La unidad parental se suministra con baterías recargables. Cargue la

unidad parental antes de usarla por primera vez, o cuando la unidad parental indique que el nivel de carga de la batería es bajo.

- Abra la tapa del compartimento de baterías deslizándola.
- Introduzca las baterías recargables suministradas y monte la batería en el compartimento, según se muestra en la figura 4.
- Fije la tapa del compartimento de baterías.
- Introduzca el enchufe pequeño del adaptador de corriente en el lateral de la unidad parental.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a la toma de corriente.
- El indicador de carga se enciende.

NOTA Utilice solo el adaptador de corriente suministrado.

#### 3 USO DEL VIGILABEBÉS

Lea estas instrucciones con atención, y recuerde que este vigilabebés constituye solo un medio de ayuda. Este vigilabebés no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.

#### 3.1 Encendido/Apagado de la unidad parental

- Si la unidad parental está apagada, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de vinculación se encienda. Ahora la unidad parental está encendida y buscará la unidad del bebé y se vinculará a la misma.
- Si la unidad parental está encendida, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de vinculación se apague. Ahora la unidad parental está apagada.

#### 3.2 Encendido/Apagado de la unidad del bebé

- Si la unidad del bebé está apagada, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de alimentación se encienda. Ahora la unidad del bebé está encendida.
- Si la unidad del bebé está encendida, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de alimentación se apague. Ahora la unidad del bebé está apagada.

**NOTA:** Si la unidad parental y la unidad del bebé se colocan demasiado cerca la una de la otra se produce un ruido agudo, esto es normal. Las unidades están diseñadas para encontrarse a una cierta distancia la una de la otra, p. ej., en habitaciones distintas.

#### 3.3 Ajuste del volumen del altavoz

La unidad parental tiene 6 niveles de volumen, incluyendo **VOLUMEN APAGADO**.

- Pulse 🔊 o 🔇 en la unidad parental para acceder al nivel de volumen ajustado.
- Pulse 🔊 para subir o 🔇 para bajar el volumen en la unidad parental.

#### 4 LIMPIEZA

Utilice un paño ligeramente humedecido o un paño antiestático para la limpieza del **Baby Link 100**. Nunca utilice limpiadores ni disolventes abrasivos.

#### Limpieza y cuidado

- No limpie ninguna parte del producto con diluyentes u otros disolventes ni productos químicos, ya que se pueden producir daños permanentes no cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **Baby Link 100** alejado de áreas calientes o húmedas, no lo esponga a la luz solar directa ni lo moje.

#### 5 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

##### La luz de vinculación de la unidad parental no se enciende

- Compruebe si la unidad parental está encendida.
- Compruebe si las baterías recargables suministradas están instaladas correctamente y que no están descargadas.
- Recargue la unidad parental conectándola a una toma de corriente.

##### La luz de vinculación de la unidad parental parpadea

- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de 🔊 para encender la unidad del bebé.

##### La luz de nivel de carga de batería baja de la unidad parental parpadea

- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

##### La unidad parental pita

- Se ha perdido la conexión con la unidad del bebé. Reduzca la separación entre la unidad parental y la unidad del bebé, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.

- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de 🔊 para encender la unidad del bebé.
- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

#### No se escucha el audio ni al bebé en la unidad parental

- Es posible que el volumen esté ajustado demasiado bajo en la unidad parental, aumente el nivel de volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.
- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.

#### El sistema del vigilabebés produce un ruido agudo

- Es posible que la unidad parental y la unidad del bebé estén demasiado cerca la una de la otra. Asegúrese de que la unidad parental y la unidad del bebé estén separadas como mínimo 1,5 metros la una de la otra.
- Es posible que el volumen del altavoz de la unidad parental esté demasiado alto. Baje el volumen de la unidad parental.

#### Las baterías recargables de la unidad paren-tal se gastan demasiado rápido

- Es posible que el volumen de la unidad parental esté demasiado alto, lo que consume energía. Baje el volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.

#### 6 Especificaciones técnicas

Tecnología	Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente (DECT)
Rango de temperatura	Servicio 02C a 40 <span> </span> 2C; almacenamiento -20 <span> </span> 2C a 60 <span> </span> 2C
Alcance	Hasta 50m en interior* <p>Hasta 300m en exterior*</p>
Autonomía de la unidad de los padres	hasta 14 horas**#
Alimentación	Unidad del bebé <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p> Unidad parental <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Información de baterías de la unidad parental	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NiMH

\* Estos valores pueden variar en función de las condiciones de uso.

\*\* Sobre una estimación de ¼ del tiempo pasado en modo conversación y ¾ en modo en espera.

# Puede variar en función de la carga inicial de la batería.

#### SEGURIDAD

No abra el dispositivo ni en el adaptador de CA para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Su monitor del bebé debe estar instalado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa. Para evitar interferencias de radio, coloque el monitor de bebés a una distancia mínima de 1 metro de cualquier electrodoméstico.

#### MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se  debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

#### i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

### PORTUGUÊS

**Antes de utilizar este intercomunicador para bebés, recomendamos que cargue totalmente as pilhas da unidade dos pais e as insira na mesma. Leia as Instruções de segurança antes de instalar as unidades.**

#### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Unidade dos pais
- 1 x Unidade do bebé
- 2 x Pilhas recarregáveis Ni-MH para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade do bebé



**Panorama geral da unidade dos pais (Fig.1)**

**1. LED do nível sonoro**

3 LEDs VERDES e 2 LEDs VERMELHOS ligam-se e desligam-se em tempo real para indicar o nível de ruído no quarto do bebé. Quando o áudio está a ser captado pelo microfone da unidade do bebé, os LEDs acendem-se para indicar o nível de áudio com referência à definição de sensibilidade. Quanto mais LEDs se acenderem, mais forte será o som.

Se nenhum LED acender isso indica que o nível sonoro no quarto do bebé não ultrapassa os limites definidos pela unidade dos pais. Os LEDs também são utilizados para indicar a definição de volume da coluna na unidade dos pais. Quanto mais alto definir o volume da coluna, mais LEDs acenderão.

**2. Indicador de ligação**

**Ligado** quando a unidade dos pais está acionada e ligada à unidade do bebé.

**Intermitente** quando a unidade dos pais está fora do raio de alcance da unidade do bebé.

**Desligado** quando a unidade dos pais está desligada.

**3. 🔊**

**Ligado** de forma constante quando se encontra no modo de carregamento.

**Intermitente** quando é detetada carga fraca.

**NOTA: Desligado** mesmo quando ligado com adaptador de corrente, mas sem um conjunto de pilhas instalado.

**4. 🔇**

Modo de inatividade ou de menu: Prima continuamente para ligar/desligar a unidade dos pais.

**5. ⬆️**

Prima para aumentar o volume da coluna.

**6. ⬇️**

Prima para diminuir o volume da coluna.

**Panorama geral da unidade do bebé (Fig.2)**

**1. 🔊**

Ligado quando a unidade dos pais está ligada.

Desligado quando a unidade dos pais está desligada.

**2. 🔇**

Prima continuamente para ligar/desligar a unidade do bebé.

**Diretrizes importantes para instalar o nosso comunicador para bebés**

- Para utilizar a unidade do bebé e a unidade dos pais em conjunto, é necessário estabelecer uma ligação por rádio entre elas. O raio de alcance será afetado pelas condições ambientais.
- Qualquer objeto metálico grande, como um frigorífico, um espelho, um armário de arquivo, uma porta metálica ou cimento reforçado entre a unidade do bebé e a unidade dos pais pode bloquear o sinal de rádio.
- A força do sinal também pode ser reduzida por outras estruturas sólidas, como paredes, ou por equipamento de rádio ou elétrico, como TVs, computadores, telefones sem fio ou telemóveis, luzes fluorescentes ou interruptores com regulação da intensidade luminosa.
- Se o sinal for fraco, tente mover a unidade dos pais e/ou a unidade do bebé para outras posições diferentes nos quartos.

## 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**⚠️ AVISO:**

**PERIGO DE ESTRANGULAMENTO – Mantenha o cabo do adaptador fora do alcance do bebé.**

**NUNCA coloque o comunicador para bebés ou o respetivo cabo dentro do berço.**

**Fixe o cabo a alguma distância fora do alcance do bebé.**

**Nunca utilize extensões elétricas com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.**

Este intercomunicador para bebés está conforme todas as normas relevantes respeitantes aos campos eletromagnéticos e é, quando manuseado como descrito no Manual do utilizador, de utilização segura. Por isso, leia sempre atentamente as instruções deste Manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.

- Coloque o intercomunicador para bebés numa superfície plana, como uma cómoda, secretária ou prateleira.
- Fixe o cabo à parede para manter o cabo fora do alcance do bebé.
- É necessário que a montagem seja realizada por um adulto.
- Mantenha as peças pequenas afastadas de crianças aquando da montagem.
- Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com ele.

- Este intercomunicador para bebés não substitui a vigilância por um adulto responsável.
- Mantenha este Manual do utilizador para consulta futura.
- Não cubra o intercomunicador para bebés com uma toalha ou um cobertor.
- Não utilize o intercomunicador para bebés perto de água.
- Não instale o intercomunicador para bebés perto de uma fonte de calor.
- Utilize apenas os carregadores e os adaptadores de corrente fornecidos. Não utilize outros carregadores ou adaptadores de corrente porque poderá danificar o dispositivo e o conjunto das pilhas.
- Insira apenas conjuntos de pilhas do mesmo tipo.
- Não toque nos contactos da ficha com objetos afiados ou metálicos.

### PRECAUÇÃO

Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções. Utilize apenas pilhas recarregáveis com tensão nominal: 1,2 V, tamanho AAA, 400 mAh.

## 2 INTRODUÇÃO

**2.1 Fonte de alimentação da unidade do bebé (Fig.3)**

1. Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade do bebé, como apresentado.

2. Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.

**NOTA:** Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

### 2.2 Instalação das pilhas na unidade dos pais (Fig 4)

A unidade dos pais vem equipada com pilhas recarregáveis. Carregue a unidade dos pais antes da primeira utilização ou quando a unidade dos pais indicar que a carga está fraca.

- Deslize para retirar a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira as pilhas recarregáveis fornecidas e encaixe as pilhas no compartimento, como apresentado.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade dos pais.
- Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.
- O **Indicador de carga** acende-se.

**NOTA:** Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

## 3 UTILIZAÇÃO DO INTERCOMUNICADOR PARA BEBÉS

Leia atentamente estas instruções e lembre-se de que este intercomunicador para bebés destina-se apenas a ser utilizado como um auxílio. Não substitui a vigilância responsável e correta por parte dos pais.

### 3.1 Ligar/desligar a unidade dos pais

- Se a unidade dos pais estiver desligada, prima continuamente 🔇 até que o **Indicador de ligação** ligue. Uma vez ligada a unidade dos pais, esta procura e liga-se automaticamente à unidade do bebé.
- Se a unidade dos pais estiver ligada, prima continuamente 🔇 até que o **Indicador de ligação** desligue. A unidade dos pais está agora desligada.

### 3.2 Ligar/desligar a unidade do bebé

- Se a unidade do bebé estiver desligada, prima continuamente 🔇 até que o **Indicador de energia** ligue. A unidade do bebé está agora ligada.
- Se a unidade do bebé estiver ligada, prima continuamente 🔇 até que o **Indicador de energia** desligue. A unidade do bebé está agora desligada.

**NOTA:** Se colocar as unidades dos pais e do bebé demasiado juntas ouvirá um ruído agudo. Isso é normal. As unidades foram concebidas para serem colocadas a uma certa distância uma da outra, por exemplo, em quartos separados.

### 3.3 Ajustar o volume da coluna

Há 6 níveis de volume na unidade dos pais, incluindo **VOLUME OFF**.

- Prima ⬆️ ou ⬇️ na unidade dos pais para aceder ao nível de volume atual.
- Prima ⬆️ para aumentar ou ⬇️ para diminuir o volume da unidade dos pais, respetivamente.

## 4 LIMPEZA

Limpe o **Baby Link 100** com um pano ligeiramente húmido ou com um pano antiestático. Nunca utilize agentes de limpeza ou solventes abrasivos.

**Limpeza e conservação**

- Não limpe nenhuma peça do produto com diluentes ou outros

solventes e químicos porque isso pode provocar danos permanentes no produto que não são abrangidos pela garantia.

- Mantenha o **Baby Link 100** afastado de zonas quentes e húmidas ou da luz solar forte, e não deixe que este se molhe.

### 5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**A luz de ligação na unidade dos pais não acende**

- Verifique se a unidade dos pais está ligada.
- Verifique se as pilhas recarregáveis fornecidas estão corretamente instaladas e que não estão gastas.
- Recarregue a unidade dos pais ligando-a à fonte de alimentação.

**A luz de ligação na unidade dos pais está intermitente**

- A unidade dos pais e a unidade do bebé podem estar fora do mesmo raio de alcance. Reduza a distância entre as unidades, mas não inferior a 1,5 metros.
- A unidade do bebé pode estar desligada. Prima continuamente a tecla 🔇 para ligar a unidade do bebé.

**A luz de carga fraca na unidade dos pais está intermitente**

- As pilhas recarregáveis na unidade dos pais estão a ficar fracas. Ligue a unidade dos pais à tomada com o adaptador de corrente fornecido para recarregar.

**A unidade dos pais emite um sinal sonoro**

- A ligação com a unidade do bebé foi perdida. Reduza a distância entre a unidade dos pais e a unidade do bebé, mas não inferior a 1,5 metros.
- A unidade do bebé pode estar desligada. Prima continuamente a tecla 🔇 para ligar a unidade do bebé.
- As pilhas recarregáveis da unidade dos pais estão a ficar fracas. Ligue a unidade dos pais à tomada com o adaptador de corrente fornecido para recarregar.

**Não se ouve nenhum som ou choro do bebé a partir da unidade dos pais**

- O nível de volume na unidade dos pais pode estar definido para demasiado baixo. Aumente o nível de volume da unidade dos pais. Consulte a secção 3.3 para ver as definições do nível de volume.
- A unidade dos pais e a unidade do bebé podem estar fora do mesmo raio de alcance. Reduza a distância entre as unidades, mas não inferior a 1,5 metros.

**O sistema do intercomunicador para bebés produz um ruído agudo**

- A unidade dos pais e a unidade do bebé estão demasiado próximas uma da outra. Certifique-se de que a unidade dos pais e a unidade do bebé estão a uma distância mínima de 1,5 metros uma da outra.
- O volume da coluna da unidade dos pais pode estar definido para um nível demasiado alto. Diminua o volume da unidade dos pais.

**As pilhas recarregáveis na unidade dos pais estão a ficar fracas rapidamente**

- O nível de volume da unidade dos pais pode estar definido para um nível demasiado alto, o que consome energia. Diminua o nível de volume da unidade dos pais. Consulte a secção 3.3 para ver as definições do nível de volume.

Tecnologia	Telecomunicações digitais sem fios aperfeiçoadas (DECT)
Intervalo de temperatura	Em funcionamento 0°C e 40°C, Armazenamento -20°C e 60°C
Alcance de funcionamento	Alcance Interno: Até 50 metros* <p>Alcance em Campo Livre: Até 300 metros*</p>
Tempo de monitorização activa da unidade parental	Até 14 horas**#
Alimentação elétrica	Unidade do bebé: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac ; saída: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor <p>Unidade dos pais: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac ; saída: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Informação sobre as pilhas para a unidade dos pais	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NiMH

\* Os valores poderão variar de acordo com o ambiente.

\*\* Parta do princípio que é 1/4 de tempo com Áudio e 3/4 de tempo no modo de suspensão.

# Dependendo da carga da bateria inicial.

### SEGURANÇA

Não abra o dispositivo ou o respetivo adaptador CA para não correr o risco de sofrer um choque elétrico.

O intercomunicador para bebés deve ser instalado em local seco, afastado do calor, da humidade e protegido da luz solar direta. Para evitar interferências de rádio, mantenha o aparelho de vigilância do seu bebé pelo menos a 1 metro de qualquer aparelho elétrico.

### AMBIENTE

🔇 O símbolo indica que os aparelhos eletrónicos inoperacionais devem ser recolhidos em separado e não misturados com os resíduos domésticos. Para este fim, a União Europeia implementou um sistema específico de recolha e de reciclagem cujos responsáveis são os fabricantes.

***Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!***

## CONFORMIDADE CE

O logótipo impresso na unidade certifica que esta está em conformidade com as exigências essenciais e com todas as diretivas relevantes. Pode ler esta declaração de conformidade no nosso sítio Web: **www.alcatel-home.com**

## ITALIANO

**Prima di utilizzare il Baby Monitor, raccomandiamo di inserire e ricaricare la batteria nella unità genitore. Leggere le Istruzioni di Sicurezza prima di installare le unità.**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- 1 x Unità genitore
- 1 x Unità bambino
- 2 x AAA batterie ricaricabili Ni-MH per l’unità genitore
- 1 x Alimentatore per l’unità genitore
- 1 x Alimentatore per l’unità bambino

### Panoramica dell’unità genitore (Fig.1)

**1. LED livello suoni emessi**

3 LED VERDI e 2 LED ROSSI si accendono e si spengono in tempo reale per indicare il livello dei suoni emessi dal bambino nella stanza. Quando il suono viene captato dal microfono dell’unità bambino, i LED si accendono per indicare il livello di audio secondo l'intensità impostata. Più LED si illuminano, maggiore è il suono. L’assenza di LED accesi indica che il livello sonoro nella stanza del bambino non supera la soglia di intensità impostata attraverso l’unità genitore. I LED vengono anche usati per indicare il volume dell’altoparlante impostato nell’unità genitore. Più si alza il volume, più LED si accendono.

**2. Indicatore di collegamento**

**On** quando l’unità genitore è accesa e collegata all’unità bambino.

**Lampeggia** quando l’unità genitore è fuori dalla portata dell’unità bambino.

**Off** quando l’unità genitore è spenta.

**3. 🔊**

On in modalità di ricarica.

Lampeggia quando la batteria è scarica.

**NOTA:** Off anche se collegato all'alimentatore ma senza batteria inserita.

**4. 🔇**

In stato di inattività o modalità menu: Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l’unità genitore.

**5. ⬆️**

Premere per aumentare il volume dell’altoparlante.

**6. ⬇️**

Premere per diminuire il volume dell’altoparlante.

### Panoramica dell’unità bambino (Fig.2)

**1. 🔊**

On quando l’unità genitore è accesa.

Off quando l’unità genitore è spenta.

**2. 🔇**

Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l’unità bambino.

### Linee-guida importanti per l’installazione del Baby Monitor

- Per utilizzare insieme l’unità bambino e quella genitore, occorre stabilire un collegamento radio tra le unità; la portata sarà influenzata dalle condizioni ambientali.
- Un qualsiasi oggetto in metallo di grosse dimensioni, come un frigorifero, uno specchio, uno schedario, una porta metallica, oppure, il cemento armato, potrebbe bloccare il segnale radio tra l’unità bambino e l’unità genitore.

- La potenza del segnale potrebbe essere anche ridotta per la presenza di altre strutture solide (come pareti), oppure, di apparecchi radio o elettrici (come televisioni, i computer, i telefoni cellulari e cordless, luci fluorescenti o i dimmer).
- Se il segnale è scarso, spostare l’unità genitore e/o l’unità bambino in altri posti della stanza.

## 1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**⚠️ AVVERTENZA:**

**RISCHIO DI STRANGOLAMENTO – Tenere il cavo dell’alimentatore fuori dalla portata dei bambini.**

**Non posizionare MAI il Baby Monitor o il suo cavo all’interno della culla.**

**Assicurarsi che il cavo sia a debita distanza dalla portata del bambino.**

**Non utilizzare mai prolunghe con gli alimentatori di corrente. Usare solo gli alimentatori in dotazione.**

Questo baby monitor è conforme a tutti gli standard attinenti ai campi elettromagnetici ed è sicuro se utilizzato secondo quanto descritto nel Manuale d’uso. Quindi, leggere sempre con attenzione le istruzioni in questo Manuale d’Uso prima di utilizzare il dispositivo.

- Posizionare il Baby Monitor su una superficie piana come un cassettone, una scrivania o una mensola.
- Fissare il cavo alla parete per mantenerlo a debita distanza dalla portata del bambino.
- E' necessaria l'installazione da parte di un adulto. Tenete lontane dalla portata dei bambini le piccole parti nel momento dell'installazione.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con questo dispositivo.
- Questo Baby Monitor non è un sostituto della supervisione di un adulto responsabile.
- Conservare il Manuale d’Uso per usi futuri.
- Non coprire il Baby Monitor con un asciugamano o una coperta.
- Non usare il Baby Monitor in prossimità d’acqua.
- Non installare il Baby Monitor vicino a una fonte di calore.
- Usare solo i caricabatterie e gli alimentatori in dotazione. Non usare altri caricabatterie o alimentatori poiché potrebbero danneggiare il dispositivo e le batterie.
- Inserire solo batterie dello stesso tipo.
- Non toccare i contatti della spina con oggetti affilati o di metallo.

### ATTENZIONE

Rischio di esplosione se le batterie sono sostituite da un altro tipo di batterie non adatte. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni. Usare solo batterie ricaricabili di categoria: 1,2 V AAA formato 400 mAh.

## 2 COME INIZIARE

**2.1 Alimentazione dell’unità bambino (Fig.3)**

1. Inserire lo spinotto dell'alimentatore sul lato dell'unità bambino.

2. Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.

**NOTA:** Usare solo l'alimentatore in dotazione.

### 2.2 Installazione delle batterie dell’unità genitore (Fig 4)

L’unità genitore è dotata di batterie ricaricabili. Ricaricare l’unità genitore prima del primo utilizzo oppure quando l’unità genitore indica che le batterie sono scariche..

- Far scorrere il coperchio del vano batteria.
- Inserire le batterie ricaricabili in dotazione e posizionare bene le batterie nel vano, come dimostrato.
- Riposizionare il coperchio del vano batteria.
- Inserire lo spinotto dell'alimentatore nel lato dell'unità genitore.
- Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.
- L’ Indicatore di ricarica** si accende.

**NOTA:** Usare solo l'alimentatore in dotazione.

## 3 USARE IL BABY MONITOR

Leggere attentamente queste istruzioni. Considerate questo Baby Monitor solo come un aiuto. Questo Baby Monitor non si sostituisce alla supervisione di un adulto responsabile.

### 3.1 Accensione/spengimento dell’unità genitore

- Se l’unità genitore è spenta, premere e lasciare premuto 🔇 finchè L'indicatore di Collegamento si accende. L’unità genitore è ora accesa e cercherà di collegarsi con l'unità bambino.
- Se l’unità genitore è accesa, premere e lasciare premuto 🔇 finchè l’ **Indicatore di Collegamento** si spegne. L’unità genitore è adesso spenta.

### 3.2 Accendere/spegnere l’unità bambino

- Se l’unità bambino è spenta, premere e lasciare premuto 🔇 finchè l’ **Indicatore di Accensione** si accende. L’unità bambino è adesso accesa.



